

14233

MÉTHODE

POUR

L'HARMONIUM

PAR

A. Lefebvre-Wely,

Organiste de St. Roch.

A.F.

Prix: 5<sup>f</sup> Net



Paris, COSTALLAT et C<sup>ie</sup> Editeurs, 15, Chaussée d'Antin et Boul. Haussmann



# PRÉFACE.

---

L'Harmonie est un élément essentiel des effets produits par la musique. La réunion de plusieurs instruments permet au Compositeur de faire entendre simultanément divers sons et de produire pour l'oreille les accords les plus ravissans.

L'Orgue ce Roi des instrumens, par la puissance, la variété de ses ressources, peut jusqu'à un certain point, sous des doigts habiles dirigés par une inspiration savante et un sentiment profond, tenir lieu seul, d'un orchestre complet.

L'origine de l'Orgue est très incertaine ; nous savons que le premier qui ait paru en France, vint d'Orient et qu'il appartient à Pépin-le-Bref. Cet instrument a subi, depuis, de notables améliorations et les derniers travaux font le plus grand honneur à l'état actuel de la facture.

Le Piano, malgré ses progrès notables aussi, ne saurait, par la brièveté relative de ses sons, satisfaire aux mêmes besoins, malgré les ressources de l'harmonie qu'offre à l'exécutant le clavier incessamment étendu par les Erard, les Pape et les Pleyel.

C'est donc à conserver une grande partie des effets de l'Orgue, à l'aide d'un instrument de dimension convenable pour les salons, que devaient tendre les efforts des hommes ingénieux, préparés par leurs travaux antérieurs, à la solution des divers problèmes d'acoustique soulevés par la construction de cet Orgue en miniature. Nous ne parlerons pas des essais plus ou moins heureux par lesquels on a prélué à l'*Harmonium*. Qu'il nous suffise de dire que, grâce à M<sup>r</sup>. Debain, cet instrument est entièrement différent dans son mécanisme, des petites Orgues ordinaires, malgré quelques ressemblances dans les effets sonores. Le principe de l'*Harmonium* est l'anche libre dont l'invention d'origine chinoise remonte à une époque assez éloignée de la notre. Ce principe essayé dans l'*Accordéon* jouet plutôt qu'instrument de musique, et plus tard dans les *Orgues expressives*, a été fécondé par le génie de M<sup>r</sup>. Debain qui, malgré les imitations des contrefaçons dont l'*Harmonium* a été l'objet, a eu la satisfaction de voir l'instrument de son invention, adopté tout d'abord par les Organistes et les Pianistes les plus distingués.

L'*Harmonium* par sa forme, ses effets, et la modicité de son prix, remplit la lacune qui existait entre l'Orgue et le Piano. Il convient pour toutes les petites Eglises de campagne, les Communautés, les Couvents, les Pensionnats, les Séminaires, etc... sa place est aussi dans tous les salons à côté du Piano.

L'étude approfondie et pratique que l'Auteur de cet ouvrage a faite de l'*Harmonium*, lui donne l'espérance d'être utile aux amateurs de musique, en disposant dans un ordre méthodique les principes du mécanisme et des jeux de l'instrument nouveau.

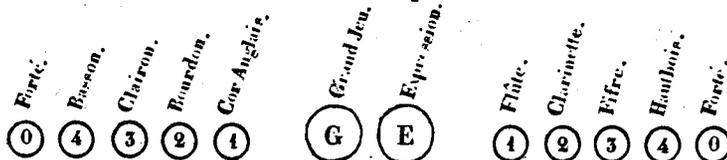
Les Exercices pratiques, complément de la Méthode, achèveront s'il est besoin, d'éclaircir l'exposition théorique qui les précède.

---

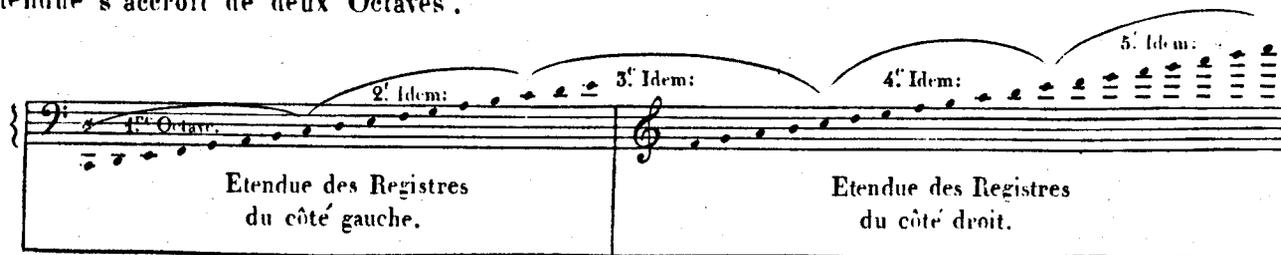
## Des REGISTRES.

Les Registres sont au nombre de douze, savoir pour la partie basse ; le *Forté*, le *Basson*, le *Clairon*, le *Bourdon* et le *Cor anglais*. Pour la partie haute : la *Flûte*, la *Clarinette*, le *Fifre*, le *Hautbois* et le *Forté*. Au milieu de ces deux séries de jeux, se trouvent les registres *Grand jeu* et *Expression*. Lorsque l'on tire le grand jeu tous les autres parlent.

Voici dans quel ordre ils sont placés devant le Clavier.

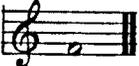


L'Etendue du Clavier de l'Harmonium est de cinq Octaves d'UT en UT. Par la combinaison des Registres son étendue s'accroît de deux Octaves.



Chacun des registres de l'Harmonium équivaut à un registre de grand orgue, savoir : les N<sup>os</sup> ① et ④ à des 8 pieds le N<sup>o</sup> ③ à des 4 pieds et le N<sup>o</sup> ② à des 16 pieds. Les jeux de 8 pieds sont ceux qui donnent la note fondamentale, les jeux de 4 pieds son octave supérieure et les jeux de 16 pieds son octave inférieure.

### EXEMPLES.

Cette note  touchée sur la Flûte ou le Hautbois donne à l'oreille le même son que si on la faisait sur le Piano.

Cette même note touchée sur le jeu N<sup>o</sup> ③. donne à l'oreille l'octave supérieure  cette même note  touchée sur le jeu N<sup>o</sup> ②. donne l'octave inférieure  Ainsi donc, en réunissant ces trois jeux, l'on obtient trois sons différents.

Exemple :  note touchée.

( Bien entendu qu'il suffit de se servir d'un seul doigt, pour produire cet effet. )

Si l'on veut obtenir la même sonorité dans toute l'étendue du clavier, il faudra avoir soin de se servir des jeux en rapport. c'est à dire les registres ① et ① ou ② et ② etc... ou bien les ② et ④ les ③ et ④ etc....

Les registres Forté pris isolément ne donnent pas de son, mais ils servent à augmenter la sonorité des registres ③ et ④ dans les dessus et les basses.

Les morceaux contenus dans cette Méthode aideront encore à connaître les nombreuses combinaisons de registres, que l'on peut faire sur l'Harmonium.

Quelque soit la facilité apparente des Exercices suivants appropriées au Piano. Il est indispensable de les étudier avec une scrupuleuse attention sur l'Harmonium, car sur le premier instrument on peut laisser sans inconvénient le doigt sur une note déjà touchée, mais sur le second il en résulterait une confusion, il est donc urgent d'étudier avec soin ces Exercices pour arriver à certain degré de perfection.

**EXERCICES POUR RENDRE LES DOIGTS INDÉPENDANTS.**

Il faut avoir soin de bien lever les doigts les uns après les autres.

① Allegro.

pour finir.

2<sup>me</sup>

5<sup>me</sup>

4<sup>me</sup>

5<sup>me</sup>

6<sup>me</sup>



# EXERCICES POUR APPRENDRE À SE SERVIR DU REGISTRE EXPRESSION.

Pour se servir du registre expression, il faut alterner très attentivement et sans interruption le mouvement des deux pieds c'est à dire qu'il faut appuyer le pied sur la seconde pédale avant que l'autre ne soit arrivé à la fin de l'espace qu'il a du parcourir de haut en bas .

Ce registre étant destiné à dépenser le vent à la volonté de l'exécutant, pour obtenir une note forte et soutenue, il suffira d'accélérer le mouvement des pédales et pour obtenir un piano on devra le ralentir : le plus ou moins de force de la note dépend entièrement de la pression qu'on donne aux pédales .

Pour bien se familiariser avec ce registre on travaillera longtemps les exercices suivants et les indications qui précèdent, l'exécution sur l'Harmonium demande une parfaite connaissance de l'Expression.

L'Exercice suivant devra être joué très lentement .

Lento.

Pied droit. Pied gauche. Pied droit. Pied gauche. Pied droit. Pied gauche. Pied droit.

EXPRESSION. Main droite. *f*

EXPRESSION.

① L'on devra soutenir cet Accord pendant quelques minutes.

*pp*

① Il faut souffler lentement et en appuyant légèrement sur les pédales.

EXPRESSION.

① ② L'on devra soutenir cet Accord comme le précédent.

*ff*

② ① Il faut accélérer le mouvement des pieds en appuyant toujours d'une égale force sur les pédales.

Lento. Pour obtenir ce crescendo il suffira d'augmenter la pression des pieds sur les pédales.

① ④

*pp*

④ ①

L'Exercice suivant est destiné à apprendre à faire trembler les notes à l'imitation du tremblement des doigts sur les cordes du Violon et du Violoncelle . J'indiquerai cet effet par ce signe ~ placé au dessus des notes .

① Il faut faire trembler la pointe du pied droit sur la pédale.

*p*

①

Dans l'exécution de morceaux d'un style grave il est indispensable pour donner aux notes toute leur valeur, de faire des substitutions de doigts comme dans les exercices suivants.

Le second chiffre placé sur les notes, indique le doigt qu'il faut substituer à celui qui précède, il sera nécessaire de faire ces substitutions sur la moitié de la valeur des notes.

**EXEMPLE**  
pour la main droite.

Legato. substitutions. substitutions. substitutions.

**EXEMPLE**  
pour la main gauche.

**EXPRESSION.**

Andante.

**EXPRESSION.**

Andante.

Andantino.

EXPRESSION.

Pour imiter le Violoncelle il faut se servir des registres (1) (3) (4) ainsi qu'il suit :

Lento.

To imitate the Violoncello, the pupil must make use of the Stops (1) (3) (4) as follows.

EXPRESSION.

rall. ....

Religioso.

EXPRESSION.

Andante.

EXPRESSION.

① ②  
Legato  
② ① *ff*

*mez. f*

*p*

*ff*

Ce signe  $\wedge$  indique qu'il faut appuyer brusquement sur l'une des deux pédales et toucher simultanément les notes sur lesquelles il se trouve placé de manière à obtenir un son bref et fort, équivalent aux notes pointées des autres instruments. Ceci ne s'applique toutefois qu'aux accords plaqués et aux notes séparées par un silence qui ne saurait être moindre qu'un soupir. Il serait impossible de faire usage de ce moyen pour une série de notes brèves sans interruption, surtout dans un Allegro.

Allegro Moderato.

EXPRESSION.

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The first system includes a circled 'G' and 'ff' dynamic marking. The score features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings like 'ff' and 'p'. A circled 'G' is also present in the first system. The piece concludes with a double bar line and a fermata-like symbol.

EXERCICE pour s'habituer a changer les registres en jouant.

Andantino.

EXPRESSION.

First system of musical notation. Treble clef: notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. Bass clef: notes G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. Fingerings: (1 0) in both staves. Dynamics: *p*.

Second system of musical notation. Treble clef: notes D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. Bass clef: notes C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2. Fingerings: (1 4 0) in both staves. Performance instruction: "tirez de la main gauche le registre ci-dessus." Dynamics: *p*.

Third system of musical notation. Treble clef: notes D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. Bass clef: notes C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2. Fingerings: (0) in both staves. Performance instruction: "tirez le G." Dynamics: *ff*.

Fourth system of musical notation. Treble clef: notes D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. Bass clef: notes C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2. Fingerings: (1 4 0) in both staves. Performance instruction: "otez le G." Dynamics: *p*.

Fifth system of musical notation. Treble clef: notes D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. Bass clef: notes C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2. Dynamics: *p*.

Sixth system of musical notation. Treble clef: notes D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. Bass clef: notes C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2. Dynamics: *pp*.

EXPRESSION

①④① Andante.

The first system of music features a treble clef staff with a C-clef and a bass clef staff with a C-clef. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a melodic line with several slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Fingerings ①④① are indicated above the first three notes of the treble staff.

The second system continues the piece, showing a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady accompaniment. A forte (*f*) dynamic is marked in the bass staff. A measure number '15' is written above the bass staff.

The third system shows the continuation of the musical piece, with a treble staff featuring a melodic line and a bass staff with a consistent accompaniment.

The fourth system continues the musical notation, with a treble staff and a bass staff. The bass staff features a rhythmic accompaniment with repeated notes.

The fifth system includes a *riten:* (ritardando) marking in the bass staff, followed by a piano (*p*) dynamic. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a steady accompaniment.

The sixth system continues the piece, with a treble staff and a bass staff. The bass staff has a rhythmic accompaniment.

The seventh system concludes the piece, featuring a treble staff and a bass staff. A pianissimo (*pp*) dynamic is marked in the bass staff. The system ends with a double bar line and repeat signs.

Andantino quasi Allegretto.

EXPRESSION

The musical score consists of seven systems of two staves each. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. It features a forte (*f*) dynamic and includes fingerings 4 and 0 in the treble and 1 in the bass. The second system starts with a piano (*p*) dynamic. The third system contains trills marked with '3' and a fortissimo (*ff*) dynamic. The fourth system is marked mezzo-forte (*mf*). The fifth system is marked *ritenuto.* The sixth system returns to piano (*p*). The seventh system concludes with fortissimo (*ff*) dynamics, trills, and the words 'FIN' and 'END.' at the bottom right.

Allegretto.

EXPRESSION

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a series of chords and melodic fragments, including a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and a few melodic lines. There are some markings like 'V' and '7' in the treble staff.

The second system continues the musical piece. It includes the instruction "shut the ôtez le G" written above the treble staff, with a circled "G" below it. The music features a variety of chordal textures and melodic patterns. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end of the system.

The third system shows a continuation of the musical texture. It features a mix of chords and melodic lines in both staves, maintaining the harmonic and melodic themes established in the previous systems.

The fourth system includes a circled "G" and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The music is characterized by a dense texture of chords and melodic lines, with some accents and slurs.

The fifth system begins with the instruction "poco animato." (a little more lively). It features several triplet markings over the treble staff, indicating a change in the rhythmic feel. The music concludes with a final chord and some melodic fragments.

EXPRESSION.

① ③ ④ *Largo.*

④ ③ ① *p*

*risoluto.*

rall

a little faster.  
un peu plus vite.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first measure is marked 'rall'. The second measure is marked 'pp' (pianissimo). The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

The second system continues the piece. It features a melodic line in the right hand with various articulations and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include 'pp' and 'f' (forte).

The third system shows further development of the melodic and harmonic material. The right hand has a more active melodic line, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment.

The fourth system features a prominent melodic line in the right hand with several accents. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamics include 'f'.

The fifth system focuses on melodic phrasing in the right hand. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamics include 'f'.

The sixth system concludes the piece. It features a final cadence in the right hand and a sustained bass line in the left hand. Dynamics include 'p' (piano) and 'ppp' (pianississimo).

Allegretto.

EXPRESSION.

The musical score consists of seven systems of two staves each. The first system includes a circled number '1' above the treble clef and the dynamic marking 'mezf'. The second system features the dynamic marking 'ff'. The third system features the dynamic marking 'mf'. The fourth system includes a circled number '1' above the treble clef. The fifth system includes a circled number '1' above the treble clef. The sixth system includes a circled number '1' above the treble clef and the dynamic marking 'trm'. The seventh system includes the dynamic marking 'mezf'. The score is written in a key signature of two flats and a 2/4 time signature.

Cantabile.

EXPRESSION.

④ ①

④ *p*

*f*

*riten.*

*ad libitum.* *rall.* *4º Tempo*

④ ①

④ ①

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the treble with slurs and a bass line with chords and some melodic movement.

Second system of musical notation. The treble clef part begins with a forte (*f*) dynamic marking. The bass line continues with harmonic support.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic phrase with a slur. The bass line has a steady accompaniment. A *rit:* (ritardando) marking is present in the latter part of the system.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a triplet of eighth notes. The bass line continues with chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass line features a more active accompaniment with some triplets.

Sixth system of musical notation. The treble clef part includes a triplet of eighth notes and a *f* dynamic marking. The bass line has a *dim:* (diminuendo) marking and ends with a *ppp* (pianississimo) dynamic marking. The tempo marking *Lento.* is placed above the system. The system concludes with a double bar line.

Le Morceau suivant est consacré à l'étude du Staccato, il est très essentiel de bien lever les doigts les uns après les autres pour rendre exactement l'effet que nous voulons produire.

Allegro vivace.

EXPRESSION.

The musical score consists of five systems of piano exercises. Each system contains a treble staff and a bass staff. The first system is in G major (one flat) and 2/4 time, marked 'Allegro vivace'. It includes fingerings (2, 3, 0) and a dynamic marking 'p'. The second system continues the exercise with an 8va marking. The third system is marked 'loco.' and includes an 8va marking. The fourth system is also marked 'loco.' and includes an 8va marking. The fifth system continues the exercise with an 8va marking. The score features various staccato patterns, including eighth and sixteenth notes, and includes dynamic markings like 'p' and 'loco.'.

8<sup>a</sup>

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a dashed line labeled '8<sup>a</sup>' and contains a series of eighth notes with beamed stems. The bass staff contains a series of chords, each marked with a sharp sign (#).

8<sup>a</sup> loco.

The second system continues the piece. It features a 'loco.' marking above the treble staff. The treble staff has a series of notes with fingerings: 4, 3, 2, 1, followed by a sequence of notes with fingerings 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1. The bass staff continues with chords.

The third system shows more complex fingering in the treble staff, with sequences like 3, 4, 3, 1, 3, 4, 3, 2 and 1, 2, 1, 2, 1, 2, 3, 4. The bass staff continues with chords.

8<sup>a</sup>

The fourth system is marked with '8<sup>a</sup>' and features a series of eighth notes in the treble staff and chords in the bass staff.

loco.

The fifth system is marked with 'loco.' and features a series of eighth notes in the treble staff and chords in the bass staff.

8<sup>a</sup> loco. FIN

The sixth system concludes the piece. It is marked with '8<sup>a</sup>' and 'loco. FIN'. The treble staff ends with a final note marked with an accent (^). The bass staff ends with a final chord. The word 'END.' is written at the bottom right of the system.

# CHASSE.

Allegro Moderato.

Echo.

EXPRESSION.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. It begins with a circled '2' and a circled '4' above the staff. The music features a melody with eighth notes and rests, followed by a section marked 'ff' (fortissimo) with a wavy line above it, and then a section marked 'pp' (pianissimo) with a wavy line above it. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

The second system continues the piece. The upper staff has a melody with eighth notes and rests, marked 'ff' and then 'pp'. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes. The word 'Echo.' is written above the end of the system.

The third system features a melody in the upper staff with eighth notes and rests, marked 'ff' and then 'pp'. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes. The word 'Echo.' is written above the end of the system.

The fourth system continues the piece. The upper staff has a melody with eighth notes and rests, marked 'ff'. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes. There are circled letters 'G' and 'O' in the lower staff.

The fifth system continues the piece. The upper staff has a melody with eighth notes and rests, marked 'mezz.' (mezzo-forte). The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

The sixth system continues the piece. The upper staff has a melody with eighth notes and rests. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including an accent (^) over a note. The lower staff (bass clef) features a piano accompaniment with chords and a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *p* (piano) and a *cres.* (crescendo) hairpin.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *p* (piano) and a *cres.* (crescendo) hairpin.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *cres.* (crescendo) hairpin.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *cres.* (crescendo) hairpin.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *cres.* (crescendo) hairpin, ending with a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the third measure.

Second system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo), *pp* (pianissimo), and *f* (forte).

Third system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines. A dynamic marking of *mzf* (mezzo-forte) is present.

Fifth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines.

Sixth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines.

The image displays five systems of musical notation for piano accompaniment. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various chords, arpeggios, and dynamic markings such as 'ff', 'cres.', and 'sec.'.

Il a paru chez l'Editeur de cette Méthode, Douze Morceaux ou Pensées Musicales que nous avons composés uniquement pour en être le complément et destinés à bien faire connaître toutes les ressources de l'Harmonium; tous les effets que nous avons signalés dans nos instructions s'y trouvent réunis, et pourront être facilement rendus par les personnes qui auront suivi notre Méthode.

CATALOGUE de Musique pour l'HARMONIUM.

- FESSY. Fantaisie.....
- L'office de l'année.....
- MINÉ. Le Mélodiste, Recueil de morceaux tirés de Bellini, Donizetti, Mercadante et Rossini, divisé en 8 livraisons, chaque.....
- LEFEBURE VÉLY, (Op: 28.) 12 Pensées musicales divisées en 2 suites, chaque.....

- LEFEBURE VÉLY. (Op: 32.) Duo Brillans pour deux Harmoniums.....
- LEFEBURE VÉLY. Op: 52 ) Idem une partie de piano remplaçant le second Harmonium.
- MINÉ. 45 Cantiques avec Accompagnement.....
- 25 Cantiques avec Accompagnement.....